

## DIARIO DE

## BARCELONA,

Del Juéves 4 de

Mayo de 1809.



*Santa Mónica, Viuda. — Las Quarenta Horas están en la Iglesia de los Angeles, de religiosas de Santo Domingo: se reserva á las siete.*

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
2 á las 11 de la noc.	12 grad.	28 p. l.	N. E. nubes.
3 á las 6 de la mañ.	11	5 8	N. cubierto lluvioso.
3 á las 1 de la tard.	13	6 28	S. E. entr. cubierto.

*Diario del Imperio de 25 Marzo de 1809.*

ULM 19 DE MARZO.

**L**a Gazeta de esta ciudad continúa dando traducciones alemanas de los papeles presentados al Parlamento Británico, entre los cuales se distinguen dos notas de oficio; la primera de Mr. Champagny, y la otra de Mr. Rumintow, Ministro de los Negocios extranjeros de S. M. el Emperador de Rusia, en respuesta á la nota oficial de Mr. Canning, de que hablamos ayer. Estas dos notas llevan la fecha de Paris 28 Noviembre de 1808.

*La nota Rusa contiene en substancia lo que sigue.*

La admision de los Reyes aliados de la Gran Bretaña en el Congreso de pacificacion no tiene dificultad alguna, pues la Rusia y la Francia no se oponen á ella; pero este principio no puede aplicarse á los Insurgentes Españoles. El Emperador de Rusia, en una ocasion que la Inglaterra debe tener presente, reusó constantemente de admitir semejante disposicion. Ademas S. M. el Emperador de Rusia ha reconocido ya al Rey Joseph Napoleon, ha declarado á S. M. Británica que estaba unido con el Emperador de los Franceses tanto por la paz como por la guerra, y repite aquí que está determinado de no separar jamas sus intereses de los del Monarca Frances.... Por fin el abaxo firmado piensa que esta diferencia de opinion acerca de los Españoles no puede impedir, ni retardar la abertura del Congreso: esta conviccion está fundada en que el mismo Rey de la Gran Bretaña acaba de participar á SS. MM.

AL

Ayuntamiento de Madrid

II. que no está obligado á los Españoles con ningun empeño formal... En consecuencia de esto el Ministro de los Negocios extranjeros de Rusia renueva el ofrecimiento de negociar con la Inglaterra sobre todas las bases que presentaren á las partes contrayentes una perspectiva de honor, justicia é igualdad.

La substancia de la nota de oficio del Sr. Champagny es esta:

Si en solo el continente se hubiesen experimentado las funestas consecuencias de la guerra, quedaria sin duda poca esperanza de obtener la paz; pero SS. MM. II. se habian lisongeado que en Londres se estimaria mas el paso que habian dado. ¿Seria posible que el Ministerio Ingles atribuyese á flojedad una diligencia en que todo estadista echará de ver el carácter evidente del poder y de la grandeza, y que respira el mismo tiempo la moderacion y el amor de la paz? ¿Con qué ojos puede mirar el Gobierno Frances la proposicion de admitir en las negociaciones los Insurgentes de España? ¿Qué habria dicho el Gobierno Ingles, si se le hubiese propuesto que admitiese igualmente los Insurgentes Católicos de Irlanda? La Francia no ha hecho ningun tratado, pero tiene relaciones, con ellos les ha hecho promesas y les ha enviado socorros mas de una vez. ¿Puede tener cabida semejante proposicion en una nota, cuyo objeto debe ser conciliar y no irritar? La Inglaterra seria en un error singular si se creyese en estado de poder luchar contra la Francia en la tierra firme, sobre todo despues que la Rusia y la Francia son unidas como un lazo indisoluble. El aboxo firmado renueva la promesa de admitir en el Congreso todos los aliados de la Inglaterra, á saber: los Monarcas que reynan en el Brasil, Suecia y Sicilia, y está encargado de expresar el deseo que no se pierdan de vista los resultados necesarios de la fuerza de los Estados respectivos, y que se tenga presente que entre grandes Potencias no hay paz durable sino en quanto es igualmente honrosa para todas las partes contrayentes.

#### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

*Guillaume Philibert Duhesme Grand  
Officier de la Légion d'Honneur,  
Général de Division, Comman-  
dant la Province de Catalogne,  
&c.*

*Guillermo Filiberto Duhesme, Gran-  
de Oficial de la Legión de Honor,  
General de Division, Coman-  
dante de la Provincia de Cata-  
luña, &c.*

D'après le rapport qui m'a été fait par le Commissaire Général Président la Police de Barcelone, que plusieurs personnes avoient été surprises sortir, ou entrer en cette ville, avec un passe qui ne leur appartenait pas, ou avec des pases qui leur avoient été délivrés dans les villages circonvoisins, qu'il

En atencion á lo que me ha sido expuesto por el Comisario General, Presidente de la Policía de Barcelona, acerca que muchas personas se habrian hallado al salir ó entrar á esta ciudad, con un Pase que no les pertenecia, ó con algun otro que habria sido dado en los pueblos circunvecinos, aunque viniesen de Tarragona,

Ayuntamiento de Madrid

qu'elles vissent de Tarragone , ou autres lieux infectés de maladies contagieuses.

Considérant que la tranquillité, et la saine publique exigent que la Police connaisse toutes les personnes qui entrent et qui sortent de cette ville , afin que les malveillants ne puissent pas y venir troubler l'harmonie qui regne dans les familles, et que les maladies contagieuses que le Ciel a envoyé à quelques unes de villes rebelles ne s'étendent pas dans le sein de cette cité ; ARRETE ce qui suit.

ART. I. Tous les Passes délivrés jusqu'à ce jour , qui ne seront pas signés par le President , Commissaire Général de la Police de Barcelone , restent nuls et de nulle valeur , tant pour l'entrée que pour la sortie de cette ville.

ART II. Sont cependant regardés comme valables , les Passes qui se trouveront délivrés par les Municipalités , ou Ayuntamientos des villages circonvoisins , remis au Gouvernement du Roi Joseph Napoléon , aux personnes résidentes depuis six mois dans leur arrondissement ; et il est expressément défendu à tous Bayles , Regidors , et autres Fonctionnaires publics de donner aucun Passe à des personnes qui ne seront pas depuis six mois résidentes dans leur arrondissement, sous peine d'être arrêtés et traités comme ennemis de la tranquillité et de la santé publique.

ART. III. Chaque Passe portera le nom , et prénom , l'âge , la profession , le lieu de naissance et de domicile , ainsi que le signallement de la personne à qui il sera délivré.

ART. IV. Il ne sera délivré à Barcelonne, aucun Passe aux hommes

et demás lugares infectados de enfermedades contagiosas.

Considerando que la tranquilidad y salud públicas exigen que la Policía conozca todas las personas que entran y salen de esta ciudad , á fin de que los malhechores no puedan venir á ella á perturbar la armonía que reyna en las familias , y que las enfermedades contagiosas que la Providencia ha querido enviar á algunos pueblos rebeldes , pueden extenderse en el seno de esta ciudad ; DECRETA lo siguiente.

ART. I. Todos los Pases librados hasta el dia presente , que no sean firmados por el Presidente Comisario General de la Policía de Barcelona, quedan nulos y de ningun valor , así para la entrada como para la salida de esta ciudad.

ART II. Sin embargo serán considerados como válidos , los Pases librados por los Ayuntamientos de los pueblos circunvecinos , sugetos al Gobierno del R-y Joseph Napoléon , á las personas residentes ac mas de seis meses en el término de ellos ; y expresamente se prohibe á todo Bayle, Regidor y demás Funcionarios públicos , el dar ningun Pase al que no sea residente en su territorio de mas de seis meses , baxo pena de ser arrestados y tratados como enemigos de la tranquilidad y salud públicas.

ART. III. Cada Pase contendrá el nombre , apellido , edad , profesión , nacimiento , domicilio y señas de la persona á cuyo favor será librado.

ART. IV. No será dado en Barcelona ningun Pase á hombres de 18

de 18 à 50 ans , qui ne seront pas porteurs de leur Carte de sûreté.

ART. V. Toute personne , soit à l'entrée comme à la sortie des portes de cette ville , qui sera trouvée vouloir se servir d'un Passe qui ne lui appartiendrait pas , sera arrêtée et conduite devant une Commission militaire pour y être jugé comme espion , et comme faussaire.

ART. VI. Les Employés de la Police aux portes de la ville , les Préposés aux Douanes , et les Militaires qui s'y trouveront de garde , qui seront convaincus avoir favorisé l'entrée , ou la sortie d'une personne sans Passe , seront cassés de leur emploi , ou de leur grade , et ils seront outre cela traités et poursuivis comme complices des ennemis de la tranquillité et de la santé publique.

ART. VII. Jusqu'à ce que le bon ordre et la tranquillité publi- que soient établis dans toute la Province de Catalogne , les dits Passes ne seront valables que pour un mois.

ART. VIII. Monsieur le Commissaire Général de Police de Barcelone est chargé de faire exécuter les diverses dispositions du présent arrêté.

Fait et arrêté à Barcelone le 1 May 1809. = G. DUBESME.

Par le Général-Commandant la Province. = Le Secrétaire Général. = F. M. GUINARD.

á 50 años , que no sean portadores de su Carta de seguridad.

ART. V. Qualquiera persona , así á la entrada , como á la salida de las puertas de esta ciudad , que se encuentre prevaleerse de un Pase que no le pertenezca , será arrestada y conducida ante una Comision militar para ser juzgada como espía y como falsario.

ART. VI. Los Empleados de la Policía en las puertas de la ciudad , los Individuos del Resguardo y los Militares que se hallaren de guardia en ellos , convictos de haber favorecido la entrada ó la salida de una persona sin Pase , serán depuestos de sus empleos , ó de su grado , y ademas tratados y perseguidos como cómplices de los enemigos de la tranquilidad y salud públicas.

ART. VII. Hasta que sean restablecidos el buen orden y la tranquilidad pública en toda la Provincia de Cataluña , los Pases no serán válidos sino durante un mes cada uno.

ART. VIII. El Señor Comisario General de Policía de Barcelona queda encargado de hacer executar las disposiciones del presente Decreto.

Hecho y decretado en Barcelona á 1.º de Mayo de 1809. = G. DUBESME.

Por el General Comandante de la Provincia. = El Secretario General = F. M. Guinard.

#### A V I S O.

Quedan decretados los Memoriales presentados por baxa en los cupos señalados por razon del Empréstito de los sesenta mil duros : los Interesados podrán acudir á recogerlos en la Intendencia General , desde las nueve del dia de hoy : se advierte que no se admitirán mas Memoriales.

CON REAL PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

En la Imprenta del Diario , calle de la Palma de San Justo , núm. 29.

Ayuntamiento de Madrid